

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

٢٠٠٩ لسنة ١٥٤

بشأن الموافقة على اتفاق القرض بين حكومة جمهورية مصر العربية وبنك التنمية الإفريقي للمساهمة في تمويل مشروع محطة توليد كهرباء العين السخنة الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٩/٣/١٥

**رئيس الجمهورية**

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة (١٥١) من الدستور :

وبعد أخذ رأى مجلس الوزراء :

**قرر :**

**(مادة وحيدة)**

ووفق على اتفاق القرض ببلغ أربعين مليون دولار أمريكي بين حكومة جمهورية مصر العربية وبنك التنمية الإفريقي للمساهمة في تمويل مشروع محطة توليد كهرباء العين السخنة ، الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٩/٣/١٥ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٦ جمادى الآخرة سنة ١٤٣٠ هـ

(الموافق ٣٠ مايو سنة ٢٠٠٩ م) .

**حسني مبارك**

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ٢٠ جمادى الآخرة سنة ١٤٣٠ هـ

(الموافق ١٣ يونيو سنة ٢٠٠٩ م) .

# اتفاق قرض

بين

جمهورية مصر العربية

و

بنك التنمية الإفريقي

(مشروع محطة توليد كهرباء العين السخنة)

## اتفاق قرض

بين

**جمهورية مصر العربية**

و

**بنك التنمية الإفريقي**

**(مشروع محطة توليد كهرباء العين السخنة)**

**رقم المشروع : P-EG-FAA-014**

**رقم القرض : ٢٠٠١٣٠٠٣٦٨٠**

تم إبرام اتفاق القرض هذا ( ويشار إليه فيما بعد بـ « الاتفاق » ) في يوم الأحد الموافق : ٢٠٠٩/٣/١٥ بين كل من جمهورية مصر العربية ( ويشار إليها فيما بعد بـ « المقترض » ) وبنك التنمية الإفريقي ( ويشار إليه فيما بعد بـ « البنك » ) .

١ - وحيث إن المقترض قد طلب من البنك تمويل جزء من التكلفة بالعملة الأجنبية لمشروع محطة توليد كهرباء العين السخنة ( ويشار إليه فيما بعد بـ « المشروع » كما هو وارد في الملحق الأول من هذا الاتفاق ) ، عن طريق تقديم قرض للمقترض بالقيمة المحددة هنا فيما بعد .

٢ - وحيث إن المشروع قابل للتنفيذ من الناحية الفنية وذو جدوى مالية واقتصادية .

٣ - وحيث إن شركة شرق الدلتا لإنتاج الكهرباء - من خلال الشركة القابضة لكهرباء مصر - هي الجهة المنفذة للمشروع المستفيدة من القرض .

٤ - وحيث إن البنك ، قد وافق على تقديم قرض للمقترض بالشروط والأحكام الواردة فيما بعد .

وبناءً على ما تقدم ، اتفق الطرفان على ما يلى :

(المادة الأولى)

### **الشروط العامة - تعاريف**

#### **البند ١ - ١ : الشروط العامة :**

يقبل طرفا هذا الاتفاق أحكام الشروط العامة المطبقة على اتفاقيات القروض واتفاقيات الضمان الخاصة بالبنك ، وتعديلاتها ( ويشار إليها فيما بعد بـ « الشروط العامة » ) بذات القوة والأثر كما لو كانت مذكورة هنا بالكامل . وفي حالة وجود عدم اتساق بين أي من أحكام هذا الاتفاق والشروط العامة ، يعتمد بأحكام هذا الاتفاق .

#### **البند ١ - ٢ : تعاريف :**

أينما استخدم في هذا الاتفاق - وما لم يقتض سياق النص خلاف ذلك - تكون للمصطلحات الواردة في الشروط العامة المعانى المبينة قرین كل منها ، وتكون للمصطلحات الإضافية التالية المعانى الآتية :

١ - **« الاتفاق »** - يعني اتفاق القرض هذا وأية تعديلات وتغييرات ومراجعات وملحق يشملها أو قد يتم إعمالها على هذا الاتفاق من وقت لآخر .

٢ - **« يوم عمل »** - يعني أى يوم من أيام السنة الميلادية تكون فيه البنك أو أسواق المال مفتوحة في أى مكان لإجراء أى عملية معينة يتطلبها إنجاز أهداف اتفاق القرض هذا .

٣ - **« تاريخ الإقفال »** - يعني يوم ٣٠ يونيو عام ٢٠١٥ أو أى تاريخ لاحق يتم الاتفاق عليه كتابة بين المقترض والبنك .

٤ - **« تاريخ التوقيع »** - يعني تاريخ توقيع هذا الاتفاق ، ويظهر هذا التاريخ في الجملة الافتتاحية من ديباجة هذا الاتفاق .

- ٥ - «الشركة القابضة لكهرباء مصر» (EEHC) - الشركة المنشأ بموجب القانون رقم ١٦٤ لسنة ٢٠٠٠.**
- ٦ - «شركة شرق الدلتا لإنتاج الكهرباء» (EDEPC) - الشركة التابعة للشركة القابضة لكهرباء مصر والمنشأة طبقاً للقوانين المعول بها بجمهورية مصر العربية.**
- ٧ - «الليبور» - يعني فيما يتعلق بكل فترة فائدة ، السعر الذي يتم التعامل به بين البنوك في لندن والمعلن من قبل اتحاد البنوك البريطانية على الودائع بالدولار الأمريكي لمدة ستة أشهر المعروض على شاشة (Reuters)، صفحة ليبور ١ ، الساعة الخامسة عشرة صباحاً (بتوقيت لندن) أول فبراير أو أول أغسطس من فترة الفائدة المعنية ، أو قبل بداية فترة الفائدة المعنية إذا كانت أقل من ستة أشهر .**
- ٨ - «الدولار الأمريكي (US\$)» - يعني العملة الرسمية للولايات المتحدة الأمريكية .**
- ٩ - «سعر الفائدة الثابت» - يعني معدل الإهلاك المكافئ لسعر السوق بناء على جدول الإهلاك الأساسي لأى شريحة محددة من القرض بالإضافة إلى هامش إقراض بواقع عشرين (٢٠) نقطة أساس .**
- ١٠ - «تاريخ سعر الفائدة الثابت» : أى تاريخ يقوم فيه البنك بحساب سعر الفائدة الثابت بناء على طلب المقترض .**
- ١١ - «سعر الفائدة المعوم» : يعني سعر الفائدة المعادل لسعر الليبور لمدة ستة شهور بالإضافة إلى هامش إقراض بواقع عشرين (٢٠) نقطة أساس .**
- ١٢ - «فترة السماح» : تعنى مدة ست سنوات تبدأ من تاريخ توقيع هذا الاتفاق والتي خلالها تكون الفائدة فقط هي المستحقة للدفع باستثناء حالة تعجيل استحقاق القرض التي يصبح عندها مبلغ أصل القرض مستحقاً للدفع .**
- ١٣ - «مدة الفائدة» : تعنى فترة الستة أشهر ابتداءً من الأول من أبريل أو الأول من أكتوبر . وينبدأ احتساب مدة الفائدة الأولى من تاريخ سحب أول دفعه من القرض حتى الأول من أبريل أو الأول من أكتوبر أيهما يعقب السحب مباشرة . وينبدأ احتساب كل مدة**

فائدة تالية من تاريخ انتهاء المدة السابقة حتى وإن لم يوافق اليوم الأول لهذه المدة يوم عمل . وبما لا يتعارض مع ما تقدم ، فإن أي مدة تقل عن ستة أشهر من تاريخ سحب إحدى دفعات القرض حتى الأول من أبريل أو الأول من أكتوبر والذي يلى سحب دفعه القرض المذكورة مباشرة سوف تعتبر بمثابة « مدة فائدة » .

١٤ - « التواريف المتفق عليها بالنسبة لليبور » - تعنى الأول من فبراير والأول من أغسطس من كل عام .

١٥ - « القرض » : يعني أقصى مبلغ يقدمه البنك بموجب هذا الاتفاق والمحدد في البند ( ٢ - ١ ) من هذا الاتفاق .

١٦ - « الحد الأدنى للمبلغ الذي يتم تثبيت سعر الفائدة له » : يعني سحب واحد أو عدة مسحويات من القرض يعادل مبلغها الإجمالي على الأقل خمسة ملايين دولار أمريكي ( ..... ٥ دولار ) في تاريخ تثبيت سعر الفائدة، وحدوث ذلك يعد أمراً ضرورياً لتحديد سعر الفائدة الثابت .

١٧ - « المشروع » : يعني المشروع المقدم من أجله القرض المبين في الملحق ( ١ ) من هذا الاتفاق .

#### (المادة الثانية)

##### القرض

البند ٢ - ١ : المبلغ :

يافق البنك على إقراض المقترض مبلغ إجمالي قدره أربعين مليون دولار أمريكي ( ..... ٤٥ مليون دولار ) ، ويشار إليه فيما بعد بـ ( « القرض » ) .

البند ٢ - ٢ : الغرض :

الغرض من هذا القرض هو تمويل جزء من التكلفة بالعملة الأجنبية للمشروع .

البند ٢ - ٣ : التخصيص :

يتم تخصيص القرض للبنود المتنوعة للاتفاق طبقاً للملحق الثاني من هذا الاتفاق .

البند ٢ - ٤ : نوع القرض والمنتجات المالية الأخرى :

(أ) **نوع القرض :** قرض بسعر فائدة ثابت طبقاً لما هو وارد في المادة الثالثة أدناه .

(ب) **منتجات مالية أخرى :** يجوز للمقترض أن يتقدم بطلب تطبيق منتجات مالية أخرى لدى البنك قد تكون متاحة من وقت لآخر . ويعتبر كل طلب من هذه الطلبات مستقلاً بذاته وخاضعاً لمعايير القبول والشروط والأحكام وتكاليف هذه المنتجات كما يعرضها البنك . المنتجات الأخرى المتاحة في الوقت الراهن هي : الحد الأقصى / الحد الأدنى لسعر الفائدة ، ومقاييس العملة (مبادلة العملة بأخرى ) ، تغيير سعر الفائدة ( تغيير سعر الفائدة المعوم إلى سعر فائدة ثابت وبالعكس ) ، وفروض العملة المحلية وهي منتجات قابلة للتغيير من جانب البنك .

## (المادة الثالثة)

**الفائدة وسداد أصل القرض وتاريخ وعملة السداد**البند ٣ - ١ : سعر الفائدة :

(أ) أي سحب أو مسحويات تتم من تاريخ التوقيع وتقل في مجموعها عن مبلغ الحد الأدنى لثبت سعر الفائدة ( ..... ٥ دولار أمريكي ) يحتسب عليها سعر الفائدة المعوم حتى يتم سدادها بالكامل أو تصبح جزءاً من مبلغ الحد الأدنى لثبت سعر الفائدة الذي يحدد له البنك سعر فائدة ثابت بناء على طلب المقترض .

(ب) يتم حساب سعر الفائدة الثابت وتحديده بناء على طلب المقترض خلال خمسة (٥) أيام عمل بعد تأكيد البنك استلامه طلب المقترض . وعلى البنك أن يؤكد استلام الطلب المذكور خلال يومي (٢) عمل . ويتم تطبيق سعر الفائدة المعوم على المبالغ المسحوبة المتراكمة التي لا تخضع لسعر الفائدة الثابت .

(ج) اعتباراً من تاريخ تثبيت سعر الفائدة الثابت ، يسدد المقترض الفائدة للبنك على المبالغ المسحوبة وغير المسددة من القرض عن كل مدة فائدة بسعر فائدة ثابت يعادل سعر السوق المرادف الذي يحتسبه البنك بناء على جدول الإهلاك الأصلي لشريحة معينة من القرض بالإضافة إلى هامش إقراض يعادل عشرين (٢٠) نقطة أساس .

(د) يتم سداد الفائدة نصفاً سنوياً في الأول من أبريل والأول من أكتوبر من كل عام .

### البند ٣ - ٢ : البديل لسعر الفائدة :

إذا ما لم يتمكن البنك لاضطراب السوق من حساب سعر الفائدة المعوم أو سعر الفائدة الثابت :

(أ) يقوم البنك فوراً بإخطار المقترض بذلك .

(ب) يطلب البنك من المكتب الرئيسي لأربعة بنوك كبرى والتي تتعامل بالدولار الأمريكي في سوق لندن للتعامل بين البنوك أن يقدم عرضاً لسعر الفائدة على الودائع لمدة ستة شهور بالليبور في سوق لندن للتعامل بين البنوك حوالي الساعة ١١ صباحاً في المركز المالي المذكور أو تاريخ الليبور لفترة الفائدة المشار إليها . ويكون السعر المتعلق بدة الفائدة المذكورة هو المتوسط الحسابي لعروضين على الأقل كما حدده البنك . وإذا قدم بنك وحيد أو لم يقدم أي من البنوك

التي تم اختيارها عروضاً فيما يتعلق بدة الفائدة المذكورة ، يكون الليبور عندئذ المتعلق بدة الفائدة المذكورة مساوياً للليبور الساري على مدة الفائدة التي تسبق مباشرة مدة الفائدة المذكورة .

#### البند ٣ - ٣ : حساب الفائدة :

يتم حساب الفائدة على هذا القرض على أساس يومى ، ولهذا الغرض تعتبر السنة الميلادية ثلاثة وخمسة وستين ( ٣٦٥ ) يوماً . ويقوم البنك بإخطار المقترض بسعر الفائدة المعوم أو سعر الفائدة الثابت المطبق على كل فترة فائدة قبل يومى ( ٢ ) عمل من تاريخ بداية فترة الفائدة المعنية .

#### البند ٣ - ٤ : تواريخ السداد :

يتم سداد أصل مبلغ القرض والفائدة المشار إليها أعلاه نصفاً سنوياً في أول أبريل وأول أكتوبر من كل عام .

#### البند ٣ - ٥ : سداد أصل مبلغ القرض :

(أ) السداد: يقوم المقترض بسداد أصل مبلغ القرض خلال أربعة عشر ( ١٤ ) عاماً تالية لفترة السماح التي تبلغ ستة ( ٦ ) أعوام تبدأ من تاريخ توقيع هذا الاتفاق ، وذلك على ثمانية وعشرين ( ٢٨ ) قسطاً نصف سنوي متساوياً ومتتابعاً . ويستحق أول قسط من هذه الأقساط السداد في الأول من أبريل أو الأول من أكتوبر ، حسب الحالة ، أيهما يعقب مباشرة تاريخ انتهاء فترة السماح .

#### (ب) السداد المبكر :

(١) يجوز للمقترض - بعد سداد كافة الفوائد المستحقة على القرض وبعد إرسال إخطار بالسداد المبكر للبنك مدته خمسة وأربعون ( ٤٥ ) يوماً تبدأ من اليوم التالي لتاريخ استلام البنك لهذا الإخطار - السداد المبكر لكل أو جزء من المبلغ الأصلي للقرض ، وذلك عقب انقضاء مدة الإخطار المذكور .

(٢) في حالة السداد المبكر . يسدد المقترض للبنك عمولة السداد المبكر - كما يحددها البنك - عن مبالغ القرض بسعر الفائدة الثابت .

(٣) السداد المبكر يتم وفقاً لنظام المدفوعات النصف سنوية المذكورة في البند ٣ - ٥ (أ) أعلاه بالترتيب الزمني العكسي لتواريخ استحقاقها وتبدأ بسداد القسط الأخير .

(٤) يعتبر كل طلب للسداد المبكر يقدمه المقترض للبنك طبقاً لهذا البند غير قابل للإلغاء ويستحق المبلغ المطلوب سداده تلقائياً اعتباراً من التاريخ المحدد في الطلب .

#### البند ٣ - ٦ : تنفيذ السداد :

مالم يوافق البنك على خلاف ذلك ، يتم سداد كافة المدفوعات ابتداءً بعمولة السداد المبكر أولاً - إن وجدت - والفائدة ثانياً ، وأخيراً الأصل .

#### البند ٣ - ٧ : عمولة المسحوبات :

(أ) كافة المسحوبات التي يقدمها البنك للمقترض تكون بالدولار الأمريكي .

(ب) دون الإخلال بأحكام الفقرة ٣ - ٧ (أ) ، في حالة اضطراب السوق وعدم استطاعة البنك تدبير الدولار ، يخطر البنك المقترض فوراً بعدم قدرته على توفير الدولار فور علمه بذلك كما يخطره بالعملات الأخرى المتاحة . فإذا لم يتفق المقترض والبنك خلال ستين (٦٠) يوماً بعد تاريخ هذا الإخطار على عمولة بديلة ، يجوز للمقترض و / أو البنك إلغاء الجزء المتبقى غير المسحوب من القرض والذي لم يتم التوصل لاتفاق بشأن عملته البديلة .

(ج) في حالة التوصل لاتفاق ما ، يكون تاريخ التغيير من الدولار إلى العملة البديلة هو تاريخ السحب بهذه العملة البديلة .

( د ) سعر الفائدة المطبق على مبالغ القرض المسحوبة بالعملة البديلة هو سعر الفائدة المطبق على قروض العملة الفردية الأخرى ذات سعر الفائدة المعوم أو الثابت بالشروط المرادفة ، لهذه العملة البديلة في وقت السحب . على أن يقوم البنك في توقيت مناسب بإخطار المقترض بسعر الفائدة المذكور .

( ه ) في حالة توفر الدولار لدى البنك ، يجوز للبنك بناءً على طلب المقترض تحويل أية مسحوبات تمت بالعملة البديلة إلى عملة الدولار بسعر الصرف السائد في تاريخ هذا التحويل .

( و ) يوافق الطرفان صراحة على أن ما ورد في البند ( ٣ - ٧ ) متعلقاً بالعملة البديلة ينبغي تطبيقه في حالة عدم قدرة البنك على الوصول إلى العملة البديلة أو شرائها .

( ز ) دون الإخلال بأحكام البند ( ٣ - ٨ ) من هذا الاتفاق ، يتعين سداد كافة المبالغ المسحوبة بعملة بديلة بذات العملة البديلة فيما عدا المسحوبات التي تم تحويلها إلى الدولار الأمريكي طبقاً للبند ٣ - ٧ ( ه ) فإنها ولأغراض هذه الفقرة تعتبر وكأنها سحبت بالدولار .

#### البند ٣ - ٨ : عملة ، وطريقة ، ومكان السداد:

كافأة المبالغ المستحقة للبنك طبقاً لهذا الاتفاق تستحق الدفع بالدولار دون أن تخضع لأية قيود أو استقطاعات أو خصومات ، أو مطالبات أو نزاع من أي نوع أو طبيعة أو أية رسوم على التحويلات المالية . ويتم سداد هذه المبالغ في حساب البنك المصرفى والذى يقوم البنك بإخطار المقترض به من وقت لآخر . ويعتبر سداد كافة المبالغ المستحقة للبنك طبقاً لاتفاق القرض قد تم عندما يكون المبلغ فعلياً تحت تصرف البنك في تاريخ استحقاق السداد . ولا يعفى المقترض من التزامه تجاه البنك حتى تصبح كافة المبالغ المستحقة بعملة السحب من القرض فعلياً تحت تصرف البنك في الحساب المصرفى الذى يخصصه البنك لذلك طبقاً لهذا البند .

#### البند ٣ - ٩ : تحديد وزارة المالية :

حدد المقترض وزارة المالية للفاء بكلفة الالتزامات المالية التى تنشأ عن أو التى تتعلق بهذا الاتفاق .

## (المادة الرابعة)

**الشروط السابقة على دخول الاتفاق حيز التنفيذ**

البند ٤ - ١ : الشروط السابقة على دخول الاتفاق حيز التنفيذ :

يتوقف دخول هذا الاتفاق حيز التنفيذ على وفاء المقرض بأحكام البند ٥ - ١ من الشروط العامة .

## (المادة الخامسة)

**شروط سابقة لازول سحب****وشروط أخرى**

البند ٥ - ١ : شروط سابقة على أول سحب :

تخضع التزامات البنك بإجراء السحب الأول من القرض لدخول هذا الاتفاق حيز التنفيذ كما هو موضح في البند ٤ - ١ أعلاه ووفاء المقرض بالشرط التالي :

(١) أن يقدم المقرض للبنك نسخة من اتفاق القرض الفرعي بين المقرض والشركة القابضة لكهرباء مصر .

البند ٥ - ٢ : شروط أخرى :

على المقرض أن يقوم في موعد غايته ٣٠ سبتمبر من كل عام ، اعتباراً من عام ٢٠٠٩ حتى عام ٢٠١٤ ، بتقديم الدليل على تنفيذ خطة الإدارة البيئية والاجتماعية طبقاً للمعايير الدولية .

## (المادة السادسة)

**المسحوبات - تاريخ الإقفال**

البند ٦ - ١ : المسوبيات :

يتم سحب مبلغ القرض بواسطة البنك ، طبقاً لشروط هذا الاتفاق و « الشروط العامة » ، من أجل النفقات التي تمت فيما يتعلق بتكلفة السلع والأعمال المطلوبة لتنفيذ المشروع .

البند ٦ - ٢ : تاريخ الإقفال :

حدد تاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١٥ أو أي تاريخ لاحق يتفق عليه المقرض والبنك وذلك لأغراض البند ٩ - ١ الفقرة (أ) (٤) من الشروط العامة .

## (المادة السابعة)

## توريـد الأعـمال والـسلـع

البند ٧ - ١ : على المقرض ضمان قصر استخدام حصيلة القرض على التوريد - بأقاليم الدول الأعضاء - للسلع والخدمات المنتجة في تلك الأقاليم ( تم تعريف مصطلح « الدولة العضو » في المادة الثالثة من اتفاقية إنشاء البنك ) .

البند ٧ - ٢ : يتم توريـد السـلـع والأعـمال المـمـوـلة من القـرـض وفقـاً لـقـوـاعـد رـاجـراـمات تـورـيد السـلـع والأعـمال التـى أـقـرـها الـبـنـك فـي ١٥ يولـيوـر ١٩٩٦ والتـى تم تعديـلـها كـما يـلى :

( ١ ) يتم توريـد السـلـع المـوضـحة فـي الفـقرـة ( ب ٢ ) من المـلحـق ( ١ ) من خـلـال إـجـراـمات المـاقـصـات الدـولـية التـنـافـسـية ( ICB ) .

## (المادة الثامنة)

## أحكام متـوـعـة

البند ٨ - ١ : المـثـلـون المـفـوضـون :

تكون وزيرة التعاون الدولي ومساعد الوزيرة المشرف على قطاع التعاون مع هيئات ومؤسسات التمويل الدولية والإقليمية والعربية هما المثلان المفوضان للمقرض لأغراض البند ( ١٤ - ٣ ) من الشروط العامة .

البند ٨ - ٢ : تاريخ الـاتفاق :

يعتـبر هـذـا الـاتـفاـق قد تم إـبـراـمه فـي التـارـيخ المـدوـن فـي صـدـر هـذـا الـاتـفاـق .

البند ٨ - ٣ : زيـارة مـوـاقـع المـشـروع :

يسـمح المـقرـض لـبعـثـات الـبـنـك الرـسـميـة بـزـيـارـة مـوـاقـع المـشـروع .

البند ٨ - ٤ : العنوانين :

تم تحديد العنوانين التاليين لأغراض البند ( ١٤ - ١ ) من الشروط العامة :

بالنسبة للمقترض : العنوان البريدي :

وزارة التعاون الدولي .

٨ شارع عدلى - القاهرة .

جمهورية مصر العربية

تلفون : ٢٣٩١٢٨١٥ ( ٢٠٢ )

فاكس : ٢٣٩١٥١٦٧ / ٢٣٩١٢٨١٥ ( ٢٠٢ )

بالنسبة للبنك : عنوان المقر الرئيسي :

African Development Bank

01 BP 1387

Abidjan 01, CÔTE D'IVOIRE

تلفون : ٢٠٢٠٤٤٤٤ ( ٢٢٥ ) / ٢٠٢٠٤٥٦

فاكس : ٢٠٢٠٤٢٢٠ ( ٢٢٥ )

عنابة : الممثل المقيم

African Development Bank : عنوان البنك المؤقت

Temporary Relocation Agency

13-15, Avenue du Ghana

Tunis Belvedere 1002

TUNISIA

تلفون : ٧١١٠٢١٢٥ ( ٢١٦ )

فاكس : ٧١٣٣٣٣٦٤ ( ٢١٦ )

عنابة : مدير قسم الطاقة - إدارة البنية التحتية

واشهاداً على ما تقدم ، قام المقرض والبنك ، من خلال مثليهما المفوضين قانوناً ، بالتوقيع على هذا الاتفاق من أصلين باللغة الإنجليزية لكل منهما نفس الموجة والأثر اعتباراً من التاريخ المدون في صدر هذا الاتفاق .

عن جمهورية مصر العربية

**فایزة أبو النجا**

وزيرة التعاون الدولي

عن بنك التنمية الإفريقي

**السيد / جاكوب كولستر**

المدير الإقليمي لإدارة شمال إفريقيا

بحضور :

**السيد / كورديجي بيدومورا**

السكرتير العام

## الملحق رقم (١)

### وصف المشروع

#### وصف المشروع :

يتضمن المشروع إنشاء محطة توليد كهرباء تعمل بالبخار بقدرة ١٣٠٠ ميجاوات تغذي الشبكة الموحدة للطاقة وتقع في العين السخنة في منطقة عتاقة بمحافظة السويس على بعد ٥٢ كيلو متراً تقريباً جنوب مدينة السويس و ١١٢ كيلو متراً شرق القاهرة.

#### تشمل المكونات الرئيسية للمشروع ما يلى :

##### (أ) الأعمال المدنية .

##### (ب) السلع ( توريد وتركيب المعدات ) :

(ب - ١) مولدات بخارية وملحقاتها .

(ب - ٢) مولدات توربينية / المكثفات والمعدات المرتبطة بها .

(ب - ٣) لوحة مفاتيح .

(ب - ٤) محولات .

(ب - ٥) المضخات والدفاوع .

(ب - ٦) المبادلات الحرارية .

(ب - ٧) وحدة تحلية المياه ومعالجة المياه بعد الاستخدام .

(ب - ٨) الأنابيب والصمامات المخرجية .

(ب - ٩) معدات تحكم .

(ب - ١٠) أعمال الكهرباء وتركيب المعدات .

(ب - ١١) أعمال ميكانيكية وتركيب الأنابيب .

(ب - ١٢) مفاتيح تحكم .

(ج) معدات الرصد البيئي .

(د) إدارة المشروع / مظلة تأمينية شاملة .

يتم استخدام قرض البنك لتمويل التكلفة بالعملة الأجنبية للبند (ب - ٢) .

**الملحق رقم (٢)**

**تخصيص حصيلة القرض**

يوضح هذا الملحق فئات المصروفات المملوكة من موارد القرض .

تخصيص موارد القرض ( بالمليون دولار أمريكي )

الإجمالي	عملة محلية	عملة أجنبية	فئة المصروفات	نوع
٤١٠	-	٤١٠	السلع ... ....	١
٤٠	-	٤٠	الطوارئ ... ....	٢
٤٥٠	-	-	الإجمالي ...	